

客户款项常设授权 CLIENT MONEY STANDING AUTHORITY

致 / To: 寶鉅證券有限公司
PC Securities Limited
香港铜锣湾希慎道 18 号利园五期 11 楼 A 室
Unit A, 11/F, Lee Garden Five, 18 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong

根据《证券及期货(客户款项)规则》所设立的常设授权 Authority Under Securities and Futures (Client Money) Rules

本授权根据(证券及期货(客户款项)规则)涵盖尔等为我/我们在香港持有或收取并放于一个或多个独立账户内的款项(包括因持有并非属于尔等的款项而产生之任何利息)(下称「款项」)。
This authority is given pursuant to the Securities and Futures (Client Money) Rules, which covers money held or received by you in Hong Kong (including any interest derived from holding the money which does not belong to you) in one or more segregated account(s) on my/our behalf ("Monies").

我/我们授权尔等:
I/We authorize you to:

1. 组合或合并(个别地或与其他账户联合进行) 寶鉅證券有限公司 (下称「寶鉅證券」)所维持的任何或全部独立账户, 尔等可将该等独立账户内任何数额之款项作出转移, 以符合我/我们对寶鉅證券确实、或然、原有、附带、有抵押、无抵押、共同或分别的义务或法律责任; 及
Combine or consolidate any or all segregated accounts of any name whatsoever and either individually or jointly with others, maintained by PC Securities Limited ("PC Securities") from time to time and you may transfer any sum of Monies to and between such segregated account(s) to satisfy my/our obligations or liabilities to PC Securities, whether such obligations and liabilities are actual or contingent, primary or collateral, secured or unsecured, or joint or several; and
2. 从寶鉅證券于任何时候维持的任何独立账户之间来回调动任何数额之款项。
Transfer any sum of Monies interchangeably between any of the segregated accounts maintained at any time by PC Securities.

尔等可不向我/我们发出通知而采取上述行动。
You may do any of these things without giving me/us notice.

本授权乃鉴于寶鉅證券同意继续我/我们的证券现金账户。
This authority is given to PC Securities in consideration of its agreeing to continue to maintain securities cash account(s) for me/us.

本授权并不损害寶鉅證券可享有有关处理该等独立账户内款项的其他授权或权利。
This authority is given without prejudice to other authorities or rights which PC Securities may have in relation to dealing in Monies in the segregated accounts.

本授权由本资料表签发日期起 12 个月内有效。
This authority is valid for a period of 12 months from the date of signing this Form.

我/我们可以向寶鉅證券在资料表所列明之地址发出书面通知, 以撤回本授权。有关的生效日期为尔等真正收到该等通知后 14 日起计算。
This authority may be revoked by giving you written notice to PC securities' address specified on this Form. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of your actual receipt of such notice.

我/我们明白尔等若在本授权的有效期届 14 日前发出书面通知, 以提醒本授权即将届满, 而我/我们没有在本授权届满前反对此授权续期, 本授权书应当作已被续期。
I/We understand that this authority shall be deemed to be renewed on a continuing basis without my/our written consent if you issue me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this authority, and I/we do not object to such deemed renewal before such expiry date.

倘若本授权的中文本与英文本在解释或意义方面有任何歧义, 我/我们同意应以英文本为准。
In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese and English version of this authority, I/we agree that the English version shall prevail.

我/我们已阅读、明白及同意本授权的内容。
I/we have read, understand and accept the contents of this authority.

账户号码
Account Number : _____

账户名称
Account Name : _____ 客户签署
Signature : _____

身份证/护照号码
I.D. / Passport Number : _____ 日期
Date : _____

FOR OFFICE USE ONLY			
			Date : _____
Signature Verified by	B.O. Maker	B.O. Checker	R.O.